

การศึกษาสภาพการจัดการเรียนการสอน ปัญหา และความพึงพอใจในวิชาการอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น สำหรับนิสิตเอกสาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

วนิช พันธุ์ยิ้ม

คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์



บทคัดย่อ

เมื่อโลกเข้าสู่ศตวรรษที่ 21 ทำให้เกิดความเปลี่ยนแปลง และความท้าทาย โดยเฉพาะกับครูผู้สอนในทุกระดับการศึกษา หนึ่งในความเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นคือทักษะที่จำเป็นสำหรับศตวรรษที่ 21 ทักษะการอ่าน โดยเฉพาะการอ่านภาษาต่างประเทศ นอกจากจะเป็นทักษะที่ขาดไม่ได้ และถือเป็นหนึ่งในทักษะสำคัญสำหรับศตวรรษที่ 21 แล้ว ยังเป็นทักษะพื้นฐานที่สำคัญสำหรับทักษะด้านอื่น ๆ ด้วย ด้วยเหตุนี้สถาบันการศึกษาจึงจำเป็นต้องปรับตัวเพื่อให้ก้าวทันความเปลี่ยนแปลง และความท้าทายครั้งนี้ ในงานวิจัยชิ้นนี้ผู้วิจัยมีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาสภาพปัญหา และระดับความพึงพอใจต่อการจัดการเรียนการสอนรายวิชาการอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น โดยผู้วิจัยได้ทำการศึกษาแนวทางการจัดการเรียนการสอนสำหรับศตวรรษที่ 21 และได้รวบรวมความคิดเห็นด้านสภาพปัญหาและระดับความพึงพอใจต่อการจัดการเรียนการสอน จากนิสิตเอกภาษาฝรั่งเศสจำนวน 48 คน ผลการศึกษาสภาพปัญหาและความพึงพอใจประกอบกับแนวทางการจัดการเรียนการสอนสำหรับศตวรรษที่ 21 จะเป็นข้อมูลสำหรับการกำหนดแนวทางปรับปรุงรายวิชาต่อไป

คำสำคัญ : การจัดการเรียนการสอนในศตวรรษที่ 21 วิชาการอ่านภาษาฝรั่งเศส การวิจัยแบบสำรวจ

A Study of the Current Stage, Problems, and Satisfaction in “Introduction to French Reading” Course for French Major Students, Faculty of Humanities, Kasetsart University

Wanich Panyim

Faculty of Humanities, Kasetsart University



Abstract

As the world moves toward 21st century, this creates changes and challenges especially for teachers in all sectors. One of important issues is the skills required in 21st century. Reading skill especially foreign language reading is not only considered as essential skills for 21st century

but also fundamental element for other 21st century skills. For this reason, it is essential for educational institutions to transform in order to be able to cope with these changes and challenges. In this paper, the main objective is to study the problems, and satisfactory level of the course “Introduction to French Reading”. The author reviewed various approaches for 21st century teaching and conducted a survey with 48 French major students to explore the current problems, and satisfactory level in the classroom practices. The results on current problems, and satisfactory level and 21st century teaching approaches will be used as a guideline for course improvement and management in the future.

Keywords : 21st century curriculum, French reading course, survey research

1. บทนำ

การก้าวผ่านของโลกเข้าสู่ศตวรรษที่ 21 ถือเป็นการเปลี่ยนแปลงครั้งใหญ่ของโลก การเปลี่ยนแปลงโลกจากอุตสาหกรรมยุคเก่าไปสู่โลกดิจิทัล การเข้าสู่ยุคอุตสาหกรรม 4.0 ทำให้ความต้องการของตลาดแรงงานเปลี่ยนไป ทักษะที่จำเป็นสำหรับแรงงานในศตวรรษที่ 21 จึงถือเป็นเป้าหมายใหม่ที่ทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้องกับการผลิตและสร้างบุคลากรจำเป็นต้องยึดถือเพื่อการสร้างบุคลากรที่สอดคล้องกับความต้องการในอนาคต สภาเศรษฐกิจโลก (World Economic Forum – WEF) ได้ทำการสำรวจ ศึกษา และสรุปทักษะที่จำเป็นในศตวรรษที่ 21 หรือ 21st Century Skills ได้เป็น 16 ทักษะ โดยแบ่งออกได้เป็น 3 กลุ่มใหญ่ (World Economic Forum, 2016, p. 4) ซึ่งพบว่าทักษะการใช้ภาษา (Literacy) นั้น เป็นหนึ่งในทักษะที่ถูกจัดอยู่ในกลุ่มทักษะพื้นฐาน (Foundational Literacies) ซึ่งแสดงให้เห็นว่าทักษะด้านภาษาที่หลากหลายจะเป็นส่วนสำคัญสำหรับแรงงานในศตวรรษที่ 21 โดยหนึ่งในทักษะด้านภาษาที่มีความสำคัญก็คือทักษะการอ่านภาษาต่างประเทศ จากทักษะของคนในศตวรรษที่ 21 ที่ทุกคนจะต้องเรียนรู้ตลอดชีวิตโดยมีรูปแบบการเรียนรู้แบบ 3R × 7C นั้น (Trilling and Fadel, 2009, p. 175) ความหมายของ 3R คือ อ่านออก (Reading) เขียนได้ (Writing) และคิดเลขเป็น (Arithmetics) ส่วน 7C ได้แก่ การคิดอย่างมีวิจารณญาณ แก้ไขปัญหาได้ (Critical Thinking and Problem Solving) คิดอย่างสร้างสรรค์ คิดเชิงนวัตกรรมได้ (Creativity and Innovation) ความเข้าใจ ความแตกต่างทางวัฒนธรรม กระบวนการคิดข้ามวัฒนธรรมได้ (Cross-cultural Understanding) ทักษะด้านความร่วมมือ การทำงานเป็นทีม และภาวะผู้นำ (Collaboration, Teamwork and Leadership) ทักษะด้านการสื่อสาร สารสนเทศ และการรู้เท่าทันสื่อ (Communications, Information, and Media Literacy) ทักษะด้านคอมพิวเตอร์ และการรู้เท่าทันเทคโนโลยี สารสนเทศและการสื่อสาร (Computing and ICT Literacy) ทักษะด้านอาชีพ และการเรียนรู้ (Career and Learning Skills) ซึ่งเห็นได้ว่าทักษะการอ่านถือเป็นหนึ่งในทักษะที่จำเป็นสำหรับแรงงานในอนาคต

ความหมายของการอ่านนั้นมิได้จำกัดอยู่เพียงการอ่านเพื่อให้รู้ค่าแปลหรืออ่านเพื่อเก็บข้อมูลอย่างตรงไปตรงมา แต่การอ่านนั้นถือเป็นกระบวนการทางสติปัญญาที่ผู้อ่านรับรู้ตัวอักษรหรือสัญลักษณ์ไปถึงการค้นหาคำหมาย เมื่อเข้าใจแล้วแปลสิ่งที่ได้รับรู้มานั้นเป็นความคิด เมื่อรวมกับประสบการณ์และจินตนาการของผู้อ่านด้วยแล้วจึงเกิดเป็นความเข้าใจในที่สุด (กรมวิชาการ, 2539, น. 7) ในเชิงการสื่อสาร การอ่านถือเป็นการสื่อความหมายระหว่างผู้เขียนและผู้อ่านโดยมีข้อเขียนเป็นสื่อกลาง การอ่านถือเป็นพื้นฐานสำคัญสำหรับ

ทักษะภาษาอื่น ๆ ด้วย เช่น การแปลภาษาซึ่งต้องอาศัยการอ่านเพื่อให้เข้าใจถึงความหมายของข้อเขียน หรือสัญลักษณ์ภาษาต่างประเทศ โดยจะต้องเลือกใช้ความหมายที่ตรงกับที่ผู้วิจัยตั้งใจไว้ การพัฒนาทักษะการอ่านจึงเป็นสิ่งสำคัญสำหรับการพัฒนาแรงงานในอนาคตที่องค์กรหรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้องจะต้องดำเนินการเพื่อให้สอดคล้องกับความต้องการด้านแรงงานในศตวรรษที่ 21 ทั้งนี้ มหาวิทยาลัยถือเป็นองค์กรที่มีบทบาทสำคัญในการพัฒนาทักษะของคน ทั้งสำหรับนักศึกษาในระบบการศึกษาปกติและบุคลากรในตลาดแรงงานที่จะกลับเข้ามายังมหาวิทยาลัยเพื่อต้องการพัฒนาทักษะการทำงาน จึงเป็นโอกาสและความจำเป็นสำหรับหลักสูตรที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนาทักษะสำหรับแรงงานในศตวรรษที่ 21 ที่จะทำการทบทวนและปรับปรุงกระบวนการจัดการเรียนการสอนตามแนวทางของการศึกษาแบบมุ่งผลลัพธ์ (Outcome-based Education) ให้การเรียนการสอนมีความทันสมัยและสามารถสร้างผลลัพธ์ของหลักสูตรหรือรายวิชา ให้สอดคล้องกับความต้องการด้านแรงงานในศตวรรษที่ 21 นี้ ซึ่งประวิทย์ เลิศวัฒนากุล (2560, น. 81) ได้กล่าวถึงทิศทางการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสของมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์เพื่อให้สอดคล้องกับแนวโน้มของการศึกษาในศตวรรษที่ 21 ได้นำเสนอแนวคิดในการพัฒนาความสามารถของผู้เรียนภาษาฝรั่งเศสโดยการพัฒนาความสามารถในการอ่านนั้นถูกจัดอยู่ในกลุ่มการพัฒนาความสามารถในการสื่อสารซึ่งเป็นทักษะที่จะต้องมีการกำหนดกิจกรรมและแนวทางเพื่อให้เกิดการพัฒนา

เพื่อให้สามารถปรับปรุงกระบวนการจัดการเรียนการสอนได้ตามแนวทางที่ไว้ไว้ ลำดับแรกจึงจำเป็นต้องศึกษาสภาพการจัดการเรียนการสอนในปัจจุบัน เพื่อที่จะได้ทราบถึงสภาพปัญหาของการจัดการเรียนการสอนในด้านต่าง ๆ ในงานวิจัยชิ้นนี้ ผู้วิจัยได้มุ่งเน้นการศึกษาสภาพปัญหาของการจัดการเรียนการสอนในรายวิชา 01356221 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น ซึ่งเป็นรายวิชาในหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส ภาควิชาภาษาต่างประเทศ คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ เพื่อให้ทราบถึงปัญหาและเป็นข้อมูลสำหรับการนำเสนอแนวทางการปรับปรุงการจัดการเรียนการสอนของวิชาดังกล่าวต่อไป โดยได้กำหนดคำถามการวิจัยคือ สภาพและปัญหาการจัดการเรียนการสอนรายวิชา 01356221 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น ด้านการสอนและเทคนิคการสอน ด้านบุคลิกลักษณะของอาจารย์ ด้านสื่อประกอบการสอน และด้านการวัดผลและประเมินผล มีลักษณะอย่างไร

วัตถุประสงค์การวิจัย

1. เพื่อศึกษาสภาพและปัญหาการเรียนการสอนรายวิชา 01356221 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น
2. เพื่อศึกษาความพึงพอใจของนิสิต ต่อการจัดการเรียนการสอนรายวิชา 01356221 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้นเพื่อนำมาใช้ในการพัฒนาการเรียนการสอน
3. เพื่อนำผลวิจัยมากำหนดแนวทางการพัฒนาปรับปรุงหลักสูตรให้ดียิ่งขึ้น

ขอบเขตของการวิจัย

ผู้วิจัยได้กำหนดขอบเขตในการทำวิจัยชิ้นนี้ดังต่อไปนี้

1. ประชากรและกลุ่มตัวอย่างได้แก่ นักศึกษาที่ลงทะเบียนเรียนรายวิชา 01356221 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น ซึ่งเป็นรายวิชาเฉพาะบังคับที่นิสิตวิชาเอกภาษาฝรั่งเศสลงทะเบียนเรียนในภาคการศึกษาต้น ชั้นปีที่ 2 ในปีการศึกษา 2559-2561

2. กำหนดการศึกษาสภาพและปัญหาของการจัดการเรียนการสอนเป็นด้านต่าง ๆ ได้แก่ ด้านการสอน และเทคนิคการสอน ด้านบุคลิกลักษณะของอาจารย์ ด้านสื่อประกอบการสอน และด้านการวัดผลและประเมินผล

สำหรับเนื้อหาส่วนอื่น ๆ ของงานวิจัยชิ้นนี้มีดังต่อไปนี้ ส่วนที่ 2 กล่าวถึงทฤษฎีที่เกี่ยวข้องกับการอ่าน แนวทางการจัดการเรียนการสอนในศตวรรษที่ 21 ส่วนที่ 3 ผู้วิจัยกล่าวถึงข้อมูลทั่วไปสำหรับรายวิชา 01356221 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น และชี้แจงวิธีการดำเนิน การวิจัย สำหรับผลการวิจัยและการอภิปรายผลถูกนำเสนอในส่วนที่ 4 และส่วนที่ 5 เป็นบทสรุป

2. ทฤษฎีที่เกี่ยวข้อง

2.1 ความหมายของการอ่าน

จากทักษะการเรียนรู้ในศตวรรษที่ 21 พบว่า การอ่านถือเป็นหนึ่งในทักษะสำคัญสำหรับการเรียนรู้ และสำหรับแรงงานในศตวรรษที่ 21 จากพจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2552 ได้ให้ความหมายว่า อ่าน เป็นคำกริยา หมายถึง ว่าตามตัวหนังสือ ถ้าออกเสียงด้วย เรียกว่า อ่านออกเสียง ถ้าไม่ต้องออกเสียง เรียกว่า อ่านในใจ นอกจากนี้ยังหมายถึงการสังเกตหรือพิจารณาดูเพื่อให้เข้าใจ เช่น อ่านสีหน้า อ่านริมฝีปาก อ่านใจ ดีความ เช่น อ่านรหัส อ่านลายแทง Lapp (1968, p. 463) ได้ให้ความหมายของการอ่านว่าเป็นกระบวนการรับรู้อักษร ความหมายของคำ การตีความของข้อเขียนมาเป็นความเข้าใจ ขั้นตอนแรกของการอ่านคือการสื่อความหมาย โดยมีกระบวนการคือ การรับรู้ตัวอักษร รู้จุดมุ่งหมาย สามารถสื่อความหมายของข้อความนั้น และสามารถสร้างปฏิกิริยาตอบสนองกับความรู้ใหม่ที่ได้จากข้อเขียนซึ่งจะขึ้นกับความรู้และประสบการณ์เดิมของผู้อ่าน มิได้เป็นเพียงการมองผ่านแต่ละประโยค การอ่านจึงเป็นกระบวนการวนซ้ำที่จะทำให้ผู้อ่านเกิดความรู้และประสบการณ์มากขึ้นจากการสร้างปฏิกิริยาตอบสนองกับความรู้ใหม่ที่ได้จากข้อเขียนอันหลากหลายด้วย

การอ่านอาจมีวัตถุประสงค์หลากหลายรูปแบบ กล่าวคือ 1) การอ่านเพื่อความรู้ ได้แก่ การอ่านจากหนังสือ ตำราทางวิชาการ สารคดีทางวิชาการ งานวิจัยประเภทต่าง ๆ 2) การอ่านเพื่อความบันเทิง ได้แก่ การอ่านจากหนังสือหรืออ่านผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ประเภทนวนิยาย เรื่องสั้น เรื่องแปล การ์ตูน บทประพันธ์ บทเพลง 3) การอ่านเพื่อทราบข่าวสารความคิด ได้แก่ การอ่านจากหนังสือประเภทบทความ บทความข่าว รายงานการประชุม และ 4) การอ่านเพื่อจุดประสงค์เฉพาะทางแต่ละครั้ง เป็นการอ่านในเรื่องที่ตนสนใจหรืออยากรู้ ได้แก่ การอ่านประกาศต่าง ๆ การอ่านโฆษณา แผ่นพับ ประชาสัมพันธ์ สลากยา ข่าวประเภทต่าง ๆ ซึ่งไม่ว่าจะเป็นด้วยวัตถุประสงค์ใด การอ่านอย่างหลากหลายจะทำให้ผู้อ่านได้ความรู้ มุมมอง และประสบการณ์ เพื่อนำไปใช้ประโยชน์ หรือนำไปต่อยอดเพิ่มทักษะในการวิเคราะห์จากการอ่านในครั้งต่อ ๆ ไปด้วย จากนั้นนโยบายปฏิรูปการศึกษาในทศวรรษที่สอง (พ.ศ. 2552–2561) และการกำหนดทศวรรษแห่งการอ่าน (พ.ศ. 2552–2561) แสดงให้เห็นว่าประเทศไทยได้เล็งเห็นความจำเป็นที่จะต้องส่งเสริมการอ่าน การเรียนการสอนด้านการอ่าน จึงเป็นเครื่องมือสำคัญในการบรรลุเป้าหมายเพื่อยกระดับทักษะที่จำเป็นสำหรับการเรียนรู้ในอนาคต

2.2 การจัดการศึกษาสำหรับศตวรรษที่ 21

เครือข่ายองค์กรความร่วมมือเพื่อทักษะแห่งการเรียนรู้ในศตวรรษที่ 21 หรือเครือข่าย P21 ซึ่งประกอบด้วยกลุ่มบุคคลจากหลากหลายสาขา ได้แก่ นักศึกษา นักวิชาการ นักวิทยาศาสตร์ นักธุรกิจ และเครือข่ายทางวิชาชีพอื่น ๆ ได้ร่วมกันนำเสนอทักษะการเรียนรู้ที่จำเป็นสำหรับศตวรรษที่ 21 ซึ่งประกอบด้วย 3 ทักษะของวิชาแกนหลัก คือ ทักษะการเรียนรู้และนวัตกรรม ทักษะชีวิตและอาชีพ และทักษะเทคโนโลยีสารสนเทศ ซึ่งวิชาแกนหลัก 3 ทักษะนี้มีส่วนสำคัญในการสร้างทักษะการเรียนรู้ที่จำเป็นในศตวรรษนี้ ได้แก่ การอ่าน การเขียน และคณิตศาสตร์ โดยกำหนดกิจกรรมการจัดการศึกษาเพื่อส่งเสริมให้ผู้เรียนมีทักษะดังกล่าว คือ การกำหนดมาตรฐานหลักสูตร การดำเนินกิจกรรมการเรียนการสอนที่มีประสิทธิภาพ การพัฒนาวิชาชีพครู และการจัดบรรยากาศการเรียนรู้ที่เหมาะสม (Partnership for 21st Century Skills, 2015, p. 1) จากแนวคิดดังกล่าวส่งผลให้สถาบันการศึกษาในระดับต่าง ๆ เริ่มพิจารณาหาวิธีการจัดการเรียนการสอนที่สอดคล้องกับแนวทางการพัฒนาทักษะดังกล่าว โดยมีเป้าประสงค์ที่จะพัฒนาทักษะที่จำเป็นอย่างมีประสิทธิภาพและประสิทธิผลให้ผู้เรียนเกิดทักษะและมีความพร้อมในการทำงานทันทีที่จบการศึกษา เนื่องจากหลักการและปรัชญาเสรีนิยมใหม่ (Neoliberal) (Patterson, 2015, pp. 216–221) ได้ผลักดันให้การจัดการศึกษาเป็นกลไกการพัฒนาเศรษฐกิจ ในฐานะผู้ผลิตบุคลากรให้มีความพร้อมที่สังคมต้องการ หลักสูตรจึงจำเป็นต้องมีการกำหนดมาตรฐาน ตัวชี้วัด เกณฑ์ในลักษณะต่าง ๆ รวมถึงการนำแนวทางการจัดการเรียนการสอนสมัยใหม่มาปรับใช้

เพื่อส่งเสริมทักษะการเรียนรู้ตลอดชีวิต การจัดการเรียนการสอนต้องปรับมุมมองใหม่ให้สอดคล้องกับแนวคิดสร้างสรรค์นิยม (Constructivism) ซึ่งเน้นให้ผู้เรียนมีบทบาทสำคัญในกระบวนการเรียนการสอน การมุ่งเน้นผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง ทำให้ผู้เรียนมีโอกาสสร้างความรู้ โดยการเชื่อมโยงทักษะหรือประสบการณ์ที่มีอยู่เข้ากับทักษะและประสบการณ์ที่กำลังจะได้รับจากกระบวนการเรียนการสอน ทำให้ผู้เรียนสามารถสร้างองค์ความรู้ด้วยตัวเอง การออกแบบหลักสูตรรวมถึงการออกแบบรายวิชาจำเป็นต้องมีการบูรณาการรูปแบบการจัดการเรียนการสอนโดยไม่ยึดติดกับรูปแบบใดรูปแบบหนึ่ง การจัดหลักสูตรให้สอดคล้องกับทักษะในศตวรรษที่ 21 ต้องอาศัยการผสมผสานหลักสูตรในรูปแบบต่าง ๆ ได้แก่ รูปแบบการยึดวิชาเป็นศูนย์กลาง (Subject-centered designs) ยึดผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง (Learner-centered designs) และยึดปัญหาเป็นศูนย์กลาง (Problem-centered designs) โดยกำหนดกิจกรรมที่สอดคล้องกับการบูรณาการ 3 แนวทางดังกล่าว ได้แก่ การใช้ภาระงานตามสภาพจริง (Authentic tasks) การเรียนรู้โดยใช้ปัญหาหรือโครงการเป็นฐาน (Problem-based or project-based learning) ซึ่งจะสามารถบูรณาการความรู้ ทักษะทางด้านภาษา กระบวนการคิดวิเคราะห์ ทักษะการสื่อสาร การใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ และการทำงานร่วมกับผู้อื่น นอกจากนี้ยังเป็นการส่งเสริมทักษะชีวิตเพื่อให้ผู้เรียนมีความพร้อมในการทำงานด้วย (Hunkins & Ornstein, 1998, pp. 243–263) อ้างถึงใน (อัญชลี จันท์เสม และคณะ, 2559, น. 118) การออกแบบหลักสูตรหรือรายวิชานั้นจำเป็นต้องยึดถือแนวทางการศึกษาที่มุ่งผลลัพธ์ (Outcome-based education) โดยเริ่มจากการกำหนดคุณลักษณะของบัณฑิตที่สำเร็จหลักสูตรหรือนิสิตที่สำเร็จรายวิชา จากนั้นจึงกำหนดแนวทาง วิธีการจัดการเรียนการสอน กิจกรรม เกณฑ์การวัดผลที่สอดคล้องกับคุณลักษณะดังกล่าว ดิเรก วรณเศียร (2559, น. 4) ได้เสนอแบบจำลองมาโครของแนวทางการจัดการเรียนรู้ในศตวรรษที่ 21 ได้แก่ การเรียนการสอนที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญ เน้นให้ผู้เรียนสร้างความรู้หรือสิ่งประดิษฐ์ใหม่โดยอาศัยกระบวนการทางปัญญา และกระบวนการทางสังคม โดยผู้สอนมีบทบาทเป็นผู้อำนวยความสะดวก

(Facilitator) หรือมีบทบาทคล้ายครูฝึกกีฬา (Coach) จัดประสบการณ์การเรียนรู้ให้กับผู้เรียน เน้นการบูรณาการความรู้หลากหลายสาขา ใช้วิธีเรียนรู้และการวัดผลหลากหลายวิธี อีกแนวคิดหนึ่งซึ่งสอดคล้องกันคือ การสอนน้อยลง เรียนรู้มากขึ้น หรือ Teach less, learn more โดยผู้สอนใช้วิธีบรรยายหรือบอกเล่าให้น้อยลง แต่สนับสนุนผลักดันให้ผู้เรียนเรียนรู้ด้วยตัวเองมากยิ่งขึ้น โดยผู้สอนอาจแนะนำช่องทางการเรียนรู้ หรือการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ เช่น การใช้อินเทอร์เน็ตในการค้นคว้าหาความรู้ การส่งเสริมกิจกรรมการเรียนรู้ด้วยตนเอง เช่น การอภิปรายกลุ่ม หรือการนำเสนอหน้าชั้นเรียน ซึ่งเป็นการดำเนินการตามแนวทางการเรียนรู้โดยตรง (Active learning)

บทบาทและคุณลักษณะของครูผู้สอนจำเป็นต้องรู้และเข้าใจการจัดการชั้นเรียน วิธีสอน และติดตามความก้าวหน้าของผู้เรียนได้ (Kramer, 2003, pp. 22–24) ในส่วนของด้านการสอนภาษาต่างประเทศนั้นความรู้ที่จำเป็นประกอบด้วย ความรู้ทฤษฎีการสอน ทักษะการสอน การสื่อสารด้วยภาษาต่างประเทศ ความรู้ สาขาวิชาการอื่น ๆ และการใช้เหตุผลในการตัดสินใจ (Richards, 1998, p. 1) จากฐานความรู้ที่จำเป็นทั้ง 7 ด้านของครูมืออาชีพ (Shulman, 1987, p. 8) พบว่าจาก 7 ด้าน มี 3 ด้านที่มีบทบาทสำคัญ ได้แก่ 1) ความรู้ด้านวิธีการสอนผนวกเนื้อหาวิชาเฉพาะ (Pedagogical content knowledge) เป็นความรู้จำเพาะที่อาจกล่าวได้ว่าสำคัญที่สุดในการสอน การประยุกต์ความรู้และวิธีการสอนเพื่อให้เกิดประโยชน์สูงสุดแก่ผู้เรียน เช่น การเน้นให้ผู้เรียนฝึกซ้ำ ๆ (Drills) หรือการใช้สื่อการเรียนจริง 2) ความรู้เกี่ยวกับผู้เรียน เพื่อให้สามารถจัดการเรียนการสอนได้สอดคล้องกับระดับความสามารถของผู้เรียน และ 3) ความรู้ทางเทคโนโลยีเพื่อให้เกิดการเรียนรู้ผ่านเครื่องมือหรือช่องทางที่หลากหลาย

3. วิธีการดำเนินการวิจัย

งานวิจัยชิ้นนี้เป็นการศึกษาสภาพปัญหาในการจัดการเรียนการสอนของรายวิชา 01356221 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น ซึ่งเป็นรายวิชาบังคับในหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส ภาควิชาภาษาต่างประเทศ คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ มีวัตถุประสงค์ของหลักสูตรเพื่อผลิตบัณฑิตให้มี 1) ความรอบรู้ทางภาษาฝรั่งเศสอย่างดี และมีความรู้เกี่ยวกับศิลปวัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ ปรัชญา วรรณกรรมของฝรั่งเศส เพื่อเข้าใจภาพสังคมและแนวคิดของชาวฝรั่งเศส ตลอดจนสามารถนำความรู้มาประยุกต์ใช้ในสถานการณ์ต่าง ๆ ได้อย่างมีประสิทธิภาพ 2) มีความสามารถนำความรู้ไปประยุกต์ใช้ในการประกอบอาชีพ ทั้งที่เกี่ยวข้องกับภาษาฝรั่งเศสโดยตรง และสายอาชีพอื่น ๆ 3) มีความสามารถในการทำงานร่วมกับผู้อื่น สามารถคิดวิเคราะห์ และแก้ไขปัญหาได้ดี 4) มีความใฝ่รู้ มีคุณธรรมและจริยธรรมอันดี มีความรับผิดชอบต่อสังคมและวิชาชีพ จากวัตถุประสงค์ดังกล่าว ทักษะการอ่านภาษาฝรั่งเศสถือเป็นองค์ความรู้พื้นฐานเพื่อผลิตบัณฑิตให้สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ดังกล่าว จากคำอธิบายรายวิชาได้กำหนดไว้ว่ารายวิชา 01356221 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น มีเนื้อหามุ่งเน้นเทคนิคการอ่านเบื้องต้น การขยายวงศัพท์และสำนวน การอ่านบทความประเภทต่าง ๆ เพื่อเก็บใจความสำคัญ และวิเคราะห์โครงสร้างของบทความ รูปแบบการสอนในแต่ละสัปดาห์ให้การสอนควบคู่กับเอกสารประกอบการสอน การอภิปราย การทำแบบฝึกหัด มีการกำหนดบทอ่านให้นิสิตเตรียมตัวอ่านมาก่อน โดยบทอ่านมีทั้งร้อยแก้วและร้อยกรอง มีแหล่งที่มาหลากหลาย ได้แก่ พจนานุกรมการ์ตูน ข่าว กลอน บทเพลง โฆษณา จดหมายทางการ จดหมายส่วนตัว เรื่องสั้น บทภาพยนตร์ บทละคร สูตร

อาหาร สารานุกรม เป็นต้น การวัดผลรายวิชามีการวัดผลจากการสอบข้อเขียนกลางภาคและปลายภาค หนังสืออ่านนอกเวลาภาษาฝรั่งเศส การสอบพูดโดยการนำเสนอหน้าชั้นเรียน การวัดผลจากการทำงานเป็นทีม

ในส่วนของวิธีการดำเนินการวิจัยจำเป็นต้องมีการกำหนดขั้นตอนและเครื่องมือที่ใช้ในการดำเนินการศึกษาสภาพปัญหาจากผู้เรียนรายวิชา 01356221 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น โดยผู้วิจัยได้กำหนดขั้นตอนการดำเนินการวิจัยไว้คือ 1) การกำหนดประชากรและกลุ่มตัวอย่างในการศึกษา 2) เครื่องมือการวิจัยและการสร้างเครื่องมือ 3) การเก็บรวบรวมข้อมูลเพื่อทำการวิเคราะห์ และ 4) การกำหนดสถิติที่ใช้ในการวิจัยและการวิเคราะห์ข้อมูล โดยมีรายละเอียดในแต่ละขั้นตอนการดำเนินการดังต่อไปนี้

3.1 การกำหนดประชากรและกลุ่มตัวอย่างในการศึกษา

ประชากรและกลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการเก็บข้อมูลเพื่อศึกษาได้แก่ นักศึกษาที่เคยลงทะเบียนเรียนรายวิชา 01356221 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น สาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส ภาควิชาภาษาต่างประเทศ คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ซึ่งเปิดสำหรับนักศึกษาชั้นปีที่ 2 โดยทำการเรียนการสอนในภาคการศึกษาต้น ประจำปีการศึกษา 2559-2561 จำนวนนักศึกษาทั้งหมด 48 คน ซึ่งเป็นกลุ่มที่ผู้วิจัยสอน เป็นการเลือกแบบเฉพาะเจาะจง (Purposive Sampling)

3.2 เครื่องมือการวิจัยและการสร้างเครื่องมือ

ผู้วิจัยได้กำหนดเครื่องมือวิจัยที่นำมาใช้ในการวิจัยครั้งนี้ได้แก่ แบบสอบถามสภาพ ปัญหา และความพึงพอใจต่อการจัดการเรียนการสอนรายวิชา 01356221 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้นของนิสิตวิชาเอกสาขาภาษาฝรั่งเศส ภาควิชาภาษาต่างประเทศ คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ จำนวน 48 ชุด โดยในแบบสอบถามนั้นประกอบด้วยคำถามจำนวน 4 ตอน คือ ส่วนที่ 1 ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับผู้ตอบแบบสอบถาม ส่วนที่ 2 พื้นฐานทางภาษาฝรั่งเศสของนิสิต ส่วนที่ 3 ความคิดเห็นเกี่ยวกับสภาพ ปัญหา และความพึงพอใจต่อการจัดการเรียนการสอนในรายวิชา และส่วนที่ 4 ความคิดเห็นและข้อเสนอแนะของนิสิต

สำหรับแบบสอบถามในส่วนที่ 2 และส่วนที่ 3 นั้น เป็นแบบสอบถามแบบมาตราส่วนประมาณค่า (Rating Scale) โดยใช้เกณฑ์ 5 ระดับของลิเคิร์ต (Likert Scale) โดยคำถามในส่วนที่ 2 เป็นการประเมินตนเองถึงระดับทักษะภาษาฝรั่งเศสในด้านต่าง ๆ ได้แก่ พื้นฐานด้านไวยากรณ์ คำศัพท์ ด้านการพูด การอ่าน และการเขียนภาษาฝรั่งเศส สำหรับในส่วนที่ 3 นั้น แบ่งเป็น 3 ส่วน คือ ระดับการปฏิบัติ ระดับปัญหา และระดับความพึงพอใจ โดยมีการกำหนดความหมายของเกณฑ์ระดับต่าง ๆ รวมถึงการแปลความหมายค่าคะแนนเฉลี่ยจากเกณฑ์ 5 ระดับ ดังแสดงในตารางที่ 1 และมีส่วนของคำถามปลายเปิด (Open Ended Form) เพื่อให้ผู้ตอบแบบสอบถามเสนอแนะข้อคิดเห็นเพื่อการปรับปรุงการเรียนการสอนในด้านต่าง ๆ ได้แก่ ด้านการสอนและเทคนิคการสอน ด้านบุคลิกลักษณะของอาจารย์ ด้านสื่อประกอบการสอน และด้านการวัดผลและประเมินผล ในส่วนที่ 4 เป็นส่วนของคำถามปลายเปิดเพื่อให้ผู้ตอบแบบสอบถามเสนอข้อคิดเห็นและข้อเสนอแนะต่อรายวิชาการอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น

ตารางที่ 1 ความหมายของเกณฑ์การปฏิบัติ ปัญหา และความพึงพอใจในระดับต่าง ๆ

ระดับที่ (ค่าคะแนนเฉลี่ย)	ความหมาย		
	ระดับการปฏิบัติ	ระดับปัญหา	ระดับความพึงพอใจ
5 (4.50–5.00)	มีการปฏิบัติมากที่สุด	มีปัญหามากที่สุด	มีความพึงพอใจมากที่สุด
4 (3.50–4.49)	มีการปฏิบัติมาก	มีปัญหามาก	มีความพึงพอใจมาก
3 (2.50–3.49)	มีการปฏิบัติปานกลาง	มีปัญหามาก	มีความพึงพอใจปานกลาง
2 (1.50–2.49)	มีการปฏิบัติน้อย	มีปัญหาน้อย	มีความพึงพอใจน้อย
1 (1.00–1.49)	มีการปฏิบัติน้อยที่สุด	มีปัญหาน้อยที่สุด	มีความพึงพอใจน้อยที่สุด

สำหรับการสร้างเครื่องมือเพื่อเก็บรวบรวมข้อมูล ผู้วิจัยได้กำหนดขั้นตอนในการสร้างเครื่องมือ และได้ดำเนินการเป็นลำดับขั้นตอน ได้แก่

1. ศึกษาเอกสารหลักสูตร แนวคิดทฤษฎี และงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง
2. ศึกษาวิธีการสร้างแบบสอบถาม มาตรฐานประมาณค่า 5 ระดับของลิเคิร์ต (Likert Scale)

3. นำข้อมูลมาดำเนินการสร้างแบบสอบถาม โดยมีโครงสร้างเพื่อสอบถามความคิดเห็นเกี่ยวกับสภาพปัญหา และความพึงพอใจต่อการจัดการเรียนการสอนวิชา 01356221 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้นของนิสิตวิชาเอกสาขาภาษาฝรั่งเศส ภาควิชาภาษาต่างประเทศ คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

4. นำแบบสอบถามที่สร้างขึ้นเสนอผู้เชี่ยวชาญเพื่อตรวจสอบความถูกต้องและความเหมาะสมของเนื้อหา และภาษาที่ใช้โดยให้ครอบคลุมตามวัตถุประสงค์ของการวิจัย

หลังจากได้เครื่องมือเพื่อเก็บรวบรวมข้อมูลแล้ว ผู้วิจัยได้นำเครื่องมือนี้เพื่อใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูลจากกลุ่มประชากรและกลุ่มตัวอย่างที่ได้กำหนดไว้ต่อไป

3.3 การเก็บรวบรวมข้อมูลเพื่อทำการวิเคราะห์

การเก็บรวบรวมข้อมูล ผู้วิจัยได้ใช้แบบสอบถามออนไลน์ให้นิสิตวิชาเอกภาษาฝรั่งเศสทั้ง 3 ชั้นปีที่เคยลงทะเบียนเรียนรายวิชาการอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น จำนวนทั้งหมด 48 คน นักศึกษาทั้งหมดได้ทำการตอบแบบสอบถามครบ 48 ฉบับ คิดเป็นร้อยละ 100 จากนั้นจึงนำแบบสอบถามที่สมบูรณ์มาวิเคราะห์ข้อมูลตามสถิติและวิธีการวิเคราะห์ข้อมูลที่กำหนดไว้

3.4 การกำหนดสถิติที่ใช้ในการวิจัยและการวิเคราะห์ข้อมูล

ในการวิเคราะห์ข้อมูลที่ได้จากการเก็บรวบรวมข้อมูลจากแบบสอบถาม คัดเลือกข้อมูลที่เหมาะสม ครบถ้วน ผู้วิจัยได้ทำการวิเคราะห์ข้อมูลด้วยการใช้โปรแกรมคอมพิวเตอร์หาค่าสถิติและวิธีการต่าง ๆ ได้แก่ ในส่วนที่ 1 เป็นการวิเคราะห์ข้อมูลทั่วไปของผู้ตอบแบบสอบถามด้วยการหาความถี่และร้อยละ ส่วนที่ 2 เป็นการวิเคราะห์ผลการประเมินตนเองของผู้ตอบแบบสอบถามเกี่ยวกับทักษะภาษาฝรั่งเศสในด้านต่าง ๆ และส่วนที่ 3 ทำการวิเคราะห์ความคิดเห็นเกี่ยวกับสภาพและปัญหาการจัดการเรียนการสอนในรายวิชาการอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้นในภาพรวม และแยกรายด้าน โดยใช้สถิติวิเคราะห์คือค่าเฉลี่ย (Mean - $\bar{X}$) และค่าความเบี่ยงเบน

มาตรฐาน (Standard Deviation – S.D.) สำหรับในส่วนที่ 4 ซึ่งเป็นส่วนแบบสอบถามปลายเปิดผู้วิจัยได้นำข้อมูลที่ได้มาจัดกลุ่มของคำตอบ โดยการแจกแจงความถี่

4. ผลการวิจัยและการอภิปรายผล

ในการศึกษาสภาพปัญหาการจัดการเรียนการสอนรายวิชา 01356221 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น ผู้วิจัยได้ทำการเก็บรวบรวมข้อมูลและได้ผลจากแบบสอบถามเพื่อทำการวิเคราะห์ผลในด้านต่าง ๆ

4.1 ด้านข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับผู้ตอบแบบสอบถาม

ผลจากการสำรวจด้านข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับผู้ตอบแบบสอบถามพบว่า นิสิตผู้ตอบคำถามทั้งหมด 48 คน เป็นเพศชายจำนวน 13 คน เพศหญิงจำนวน 35 คน โดยแบ่งเป็นนิสิตชั้นปีที่ 2 จำนวนร้อยละ 41.67 นิสิตชั้นปีที่ 3 จำนวนร้อยละ 50 และนิสิตชั้นปีที่ 4 จำนวนร้อยละ 8.33 การเข้าเรียนในชั้นเรียน นิสิตร้อยละ 91.67 เข้าเรียนต่อภาคการศึกษามากกว่า 10 ครั้ง สำหรับวิธีการเรียนของนิสิตในรายวิชานี้พบวานิสิตร้อยละ 97.92 ใช้วิธีเรียนในชั้นเรียน ร้อยละ 75 ใช้วิธีทำแบบฝึกหัด ร้อยละ 68.75 ใช้วิธีศึกษาค้นคว้าด้วยตนเอง และร้อยละ 35.92 ใช้วิธีนำเสนอหน้าชั้นเรียน ทั้งนี้ นิสิตอาจใช้วิธีการเรียนในรายวิชานี้มากกว่า 1 วิธี

4.2 ด้านพื้นฐานทางภาษาฝรั่งเศสของนิสิต

ผลจากการให้นักศึกษาทำการประเมินตนเองถึงระดับทักษะทางภาษาฝรั่งเศสในด้านต่าง ๆ จากตารางที่ 2 พบว่า นิสิตมีพื้นฐานการอ่านภาษาฝรั่งเศสมากที่สุด (ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.58) อันดับต่อมา คือ ฝรั่งเศสพื้นฐาน ไวยากรณ์ คำศัพท์ (ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.27) การพูดภาษาฝรั่งเศส (ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 2.96) การเขียนภาษาฝรั่งเศส (ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 2.94) และทักษะทางภาษาฝรั่งเศสด้านที่นิสิตประเมินว่ามีพื้นฐานน้อยที่สุด คือ ภาษาฝรั่งเศสเฉพาะประเภท เช่น วิชาแปล วิชาภาษาฝรั่งเศสเพื่องานอาชีพต่าง ๆ โดยมีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 2.88

ตารางที่ 2 ผลการประเมินตนเองด้านทักษะทางภาษาฝรั่งเศสของนิสิต

ทักษะทางภาษาฝรั่งเศส	$\bar{X}$	S.D.
1. ภาษาฝรั่งเศสพื้นฐาน ไวยากรณ์ คำศัพท์	3.27	0.64
2. การพูดภาษาฝรั่งเศส	2.96	0.9
3. การอ่านภาษาฝรั่งเศส	3.58	0.74
4. การเขียนภาษาฝรั่งเศส	2.94	0.89
5. ภาษาฝรั่งเศสเฉพาะทาง เช่น วิชาแปล วิชาภาษาฝรั่งเศสเพื่องานอาชีพต่าง ๆ	2.88	0.91

4.3 ด้านความคิดเห็นเกี่ยวกับสภาพ ปัญหา และความพึงพอใจต่อการจัดการเรียนการสอนรายวิชา 01356221 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น

ผลจากการรวบรวมข้อมูลด้านความคิดเห็นเกี่ยวกับการจัดการเรียนการสอนรายวิชา การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น โดยแยกเป็นด้านสภาพ ด้านปัญหา และด้านความพึงพอใจ พบว่าภาพรวมในระดับปฏิบัติการดังแสดงในตารางที่ 3 นั้น เรียงตามลำดับให้ผลดังนี้ คือ ด้านบุคลิกลักษณะของอาจารย์มีค่าเฉลี่ย 4.74 ซึ่งอยู่ในระดับมากที่สุด รองลงมาคือ ด้านการวัดผลและประเมินผล มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.58 และด้านสื่อประกอบการสอนมีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.46 สำหรับด้านที่มีระดับการปฏิบัติน้อยสุด คือ ด้านการสอนและเทคนิคการสอน (ค่าเฉลี่ย 4.38) ซึ่งยังอยู่ในระดับมาก

ตารางที่ 3 ค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และการแปลความหมายระดับการปฏิบัติ
ต่อการจัดการเรียนการสอนรายวิชา 01356221 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น

	ระดับการปฏิบัติ		
	$\bar{X}$	S.D.	แปลความ
ด้านการสอนและเทคนิคการสอน	4.38	0.18	มาก
1. อาจารย์แจ้งจุดมุ่งหมาย เกณฑ์การวัดและประเมินผลการสอนชัดเจน	4.21	0.99	มาก
2. อาจารย์ใช้วิธีการสอนที่หลากหลายเหมาะสมกับเนื้อหาวิชา	4.21	0.82	มาก
3. อาจารย์สามารถถ่ายทอด จัดการเรียนการสอนเป็นขั้นตอนเหมาะสมเข้าใจง่าย	4.33	0.75	มาก
4. อาจารย์ใช้เทคนิคต่าง ๆ ในการสอนเพื่อให้ผู้เรียนเข้าใจง่ายขึ้น เช่น การยกตัวอย่าง การใช้คำถาม หรือการอภิปราย	4.56	0.65	มากที่สุด
5. อาจารย์ส่งเสริมให้นิสิตฝึกการคิดวิเคราะห์ การใช้ความคิดเพื่อหาเหตุผลและความคิดริเริ่มสร้างสรรค์	4.27	0.74	มาก
6. อาจารย์เปิดโอกาสให้นิสิตได้ซักถาม แสดงความคิดเห็น พูดคุยให้คำแนะนำและรับฟังข้อคิดเห็นของนิสิต	4.67	0.66	มากที่สุด
7. อาจารย์ใช้สื่อเทคโนโลยีการสอน ที่น่าสนใจ ทันสมัย เหมาะสมกับเนื้อหาวิชาและช่วยเสริมการเรียนรู้ และความเข้าใจในเนื้อหาวิชา	4.27	0.76	มาก
8. นิสิตมีความพึงพอใจในความสามารถในการสอนของอาจารย์/คุณภาพของสิ่งสนับสนุนการสอน	4.52	0.71	มากที่สุด
ด้านบุคลิกลักษณะของอาจารย์	4.74	0.26	มากที่สุด
1. อาจารย์ใช้วาจาที่สุภาพกับนิสิต	4.9	0.31	มากที่สุด
2. อาจารย์สามารถควบคุมอารมณ์ในขณะสอนได้ดี	4.81	0.39	มากที่สุด
3. อาจารย์แต่งกายสุภาพ เรียบร้อย เป็นแบบอย่างที่ดี	4.88	0.33	มากที่สุด
4. อาจารย์สอนโดยมีการสอดแทรกคุณธรรมและจริยธรรมระหว่างสอน	4.35	0.7	มาก

	ระดับการปฏิบัติ		
	$\bar{x}$	S.D.	แปลความ
ด้านสื่อประกอบการสอน	4.46	0.21	มาก
ด้านการสอนและเทคนิคการสอน	4.38	0.18	มาก
1. อาจารย์ใช้เอกสารการสอนสอดคล้องกับเนื้อหาที่สอน	4.67	0.6	มากที่สุด
2. เอกสารการสอนของอาจารย์ทำให้นิสิตสามารถเข้าใจและเรียนรู้เนื้อหาได้ดีขึ้น	4.46	0.82	มาก
3. อาจารย์ใช้สื่อเกี่ยวกับเทคโนโลยีสมัยใหม่ประกอบการสอน	4.25	0.86	มาก
ด้านการวัดผลและประเมินผล	4.58	0.07	มากที่สุด
1. อาจารย์แจ้งให้นิสิตทราบถึงแนวการสอบล่วงหน้า	4.54	0.54	มากที่สุด
2. อาจารย์จัดให้มีการวัดผล การสอบกลางภาคและปลายภาคตามที่กำหนดไว้	4.67	0.52	มากที่สุด
3. อาจารย์แจ้งผลการสอบให้นิสิตทราบหลังการสอบ	4.5	0.85	มากที่สุด
4. อาจารย์มีความเป็นธรรมในการให้คะแนน	4.6	0.74	มากที่สุด

สำหรับภาพรวมของระดับปัญหานั้น จากตารางที่ 4 พบว่า ด้านบุคลิกลักษณะของอาจารย์มีระดับปัญหาน้อยที่สุด โดยมีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 1.2 ด้านการวัดผลและประเมินผล มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 1.25 ด้านสื่อประกอบการสอนมีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 1.44 และด้านที่มีระดับปัญหามากที่สุดคือด้านการสอนและเทคนิคการสอนซึ่งมีระดับค่าเฉลี่ยเท่ากับ 1.54 ซึ่งถือว่าอยู่ในเกณฑ์ระดับปัญหาน้อย

ตารางที่ 4 ค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และการแปลความหมายระดับปัญหา
ต่อการจัดการเรียนการสอนรายวิชา 01356221 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น

	ระดับปัญหา		
	$\bar{x}$	S.D.	แปลความ
ด้านการสอนและเทคนิคการสอน	1.54	0.16	ปัญหาน้อย
1. อาจารย์แจ้งจุดมุ่งหมาย เกณฑ์การวัดและประเมินผลการสอนชัดเจน	1.42	0.61	ปัญหาน้อยที่สุด
2. อาจารย์ใช้วิธีการสอนที่หลากหลายเหมาะสมกับเนื้อหารายวิชา	1.58	0.71	ปัญหาน้อย
3. อาจารย์สามารถถ่ายทอด จัดการเรียนการสอนเป็นขั้นตอนเหมาะสมเข้าใจง่าย	1.46	0.68	ปัญหาน้อยที่สุด
4. อาจารย์ใช้เทคนิคต่าง ๆ ในการสอนเพื่อให้ผู้เรียนเข้าใจง่ายขึ้น เช่น การยกตัวอย่าง การใช้คำถาม หรือการอภิปราย	1.54	0.82	ปัญหาน้อย
5. อาจารย์ส่งเสริมให้นิสิตฝึกการคิดวิเคราะห์ การใช้ความคิดเพื่อหาเหตุผลและความคิดริเริ่มสร้างสรรค์	1.71	0.87	ปัญหาน้อย

	ระดับปัญหา		
	$\bar{x}$	S.D.	แปลความ
6. อาจารย์เปิดโอกาสให้นักศึกษาได้ซักถาม แสดงความคิดเห็น พูดคุย ให้คำแนะนำและรับฟังข้อคิดเห็นของนิสิต	1.4	0.82	ปัญหาน้อย ที่สุด
7. อาจารย์ใช้/มีสื่อเทคโนโลยีการสอนที่น่าสนใจ ทันสมัย เหมาะสมกับเนื้อหาวิชาและช่วยเสริมการเรียนรู้และความ เข้าใจในเนื้อหาวิชา	1.83	0.91	ปัญหาน้อย
8. นิสิตมีความพึงพอใจในความสามารถในการสอนของอาจารย์/ คุณภาพ/ของสิ่งสนับสนุนการสอน	1.4	0.64	ปัญหาน้อย ที่สุด
ด้านบุคลิกลักษณะของอาจารย์	1.2	0.08	ปัญหาน้อย ที่สุด
1. อาจารย์ใช้วาจาที่สุภาพกับนิสิต	1.15	0.62	ปัญหาน้อย ที่สุด
2. อาจารย์สามารถควบคุมอารมณ์ในขณะสอนได้ดี	1.21	0.65	ปัญหาน้อย ที่สุด
3. อาจารย์แต่งกายสุภาพ เรียบร้อย เป็นแบบอย่างที่ดี	1.13	0.61	ปัญหาน้อย ที่สุด
4. อาจารย์สอนโดยมีการสอดแทรกคุณธรรมและจริยธรรม ระหว่างสอน	1.31	0.75	ปัญหาน้อย ที่สุด
ด้านสื่อประกอบการสอน	1.44	0.1	ปัญหาน้อย ที่สุด
1. อาจารย์ใช้เอกสารการสอนสอดคล้องกับเนื้อหาที่สอน	1.35	0.76	ปัญหาน้อย ที่สุด
2. เอกสารการสอนของอาจารย์ทำให้นักศึกษาสามารถเข้าใจและเรียนรู้ เนื้อหาได้ดีขึ้น	1.42	0.74	ปัญหาน้อย ที่สุด
3. อาจารย์ใช้สื่อเกี่ยวกับเทคโนโลยีสมัยใหม่ประกอบการสอน	1.54	0.8	ปัญหาน้อย
ด้านการวัดผลและประเมินผล	1.25	0.05	ปัญหาน้อย ที่สุด
1. อาจารย์แจ้งให้นักศึกษาทราบถึงแนวการสอบล่วงหน้า	1.21	0.46	ปัญหาน้อย ที่สุด
2. อาจารย์จัดให้มีการวัดผล การสอบกลางภาคและปลายภาค ตามที่กำหนดไว้	1.31	0.72	ปัญหาน้อย ที่สุด
3. อาจารย์แจ้งผลการสอบให้นักศึกษาทราบหลังการสอบ	1.27	0.54	ปัญหาน้อย ที่สุด
4. อาจารย์มีความเป็นธรรมในการให้คะแนน	1.21	0.46	ปัญหาน้อย ที่สุด

สำหรับผลการตอบแบบสอบถามด้านระดับความพึงพอใจนั้น ผลการวิเคราะห์ข้อมูล พบว่า นิสิตมีความพึงพอใจในด้านต่าง ๆ ทั้ง 4 ด้าน เรียงตามลำดับ ได้แก่ ด้านบุคลิกลักษณะของอาจารย์มีระดับความพึงพอใจมากที่สุด (ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.84) ด้านการวัดผลและประเมินผลมีระดับความพึงพอใจมากที่สุด (ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.68) ด้านสื่อประกอบการสอนมีระดับความพึงพอใจมากที่สุด (ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.5) และด้านการสอนและเทคนิคการสอนมีระดับความพึงพอใจมากที่สุด (ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.46) โดยภาพรวมถือว่า นิสิตมีระดับความพึงพอใจต่อการเรียนการสอนวิชาการอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้นอยู่ในระดับดีมาก (ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.62) ดังแสดงผลในตารางที่ 5

ตารางที่ 5 ค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และการแปลความหมายระดับปัญหา
ต่อการจัดการเรียนการสอนรายวิชา 01356221 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น

	ระดับความพึงพอใจ		
	$\bar{x}$	S.D.	แปลความ
ด้านการสอนและเทคนิคการสอน	4.46	0.12	มาก
1. อาจารย์แจ้งจุดมุ่งหมาย เกณฑ์การวัดและประเมินผลการสอน ชัดเจน	4.54	0.65	มากที่สุด
2. อาจารย์ใช้วิธีการสอนที่หลากหลายเหมาะสมกับเนื้อหาวิชา	4.25	0.7	มาก
3. อาจารย์สามารถถ่ายทอด จัดการเรียนการสอนเป็นขั้นตอน เหมาะสมเข้าใจง่าย	4.54	0.65	มากที่สุด
4. อาจารย์ใช้เทคนิคต่าง ๆ ในการสอนเพื่อให้ผู้เรียนเข้าใจง่ายขึ้น เช่น การยกตัวอย่าง การใช้คำถาม หรือการอภิปราย	4.5	0.68	มากที่สุด
5. อาจารย์ส่งเสริมให้นิสิตฝึกการคิดวิเคราะห์ การใช้ความคิด เพื่อหาเหตุผลและความคิดริเริ่มสร้างสรรค์	4.42	0.74	มาก
6. อาจารย์เปิดโอกาสให้นิสิตได้ซักถาม แสดงความคิดเห็น พูดคุย ให้คำแนะนำและรับฟังข้อคิดเห็นของนิสิต	4.58	0.71	มาก
7. อาจารย์ใช้/มีสื่อเทคโนโลยีการสอนที่น่าสนใจ ทันสมัย เหมาะสมกับเนื้อหาวิชาและช่วยเสริมการเรียนรู้และความเข้าใจในเนื้อหาวิชา	4.32	0.78	มาก
8. นิสิตมีความพึงพอใจในความสามารถในการสอนของอาจารย์/คุณภาพ/ของสิ่งสนับสนุนการสอน	4.5	0.68	มากที่สุด
ด้านบุคลิกลักษณะของอาจารย์	4.84	0.11	มากที่สุด
1. อาจารย์ใช้วาจาที่สุภาพกับนิสิต	4.88	0.33	มากที่สุด
2. อาจารย์สามารถควบคุมอารมณ์ในขณะสอนได้ดี	4.83	0.43	มากที่สุด
3. อาจารย์แต่งกายสุภาพ เรียบร้อย เป็นแบบอย่างที่ดี	4.94	0.24	มากที่สุด
4. อาจารย์สอนโดยมีการสอดแทรกคุณธรรมและจริยธรรม ระหว่างสอน	4.69	0.55	มากที่สุด

	ระดับความพึงพอใจ		
	$\bar{x}$	S.D.	แปลความ
ด้านสื่อประกอบการสอน	4.5	0.14	มากที่สุด
1. อาจารย์ใช้เอกสารการสอนสอดคล้องกับเนื้อหาที่สอน	4.65	0.64	มากที่สุด
2. เอกสารการสอนของอาจารย์ทำให้นิสิตสามารถเข้าใจและเรียนรู้เนื้อหาได้ดีขึ้น	4.48	0.77	มาก
3. อาจารย์ใช้สื่อเกี่ยวกับเทคโนโลยีสมัยใหม่ประกอบการสอน	4.38	0.76	มาก
ด้านการวัดผลและประเมินผล	4.68	0.07	มากที่สุด
1. อาจารย์แจ้งให้นิสิตทราบถึงแนวการสอบล่วงหน้า	4.67	0.56	มากที่สุด
2. อาจารย์จัดให้มีการวัดผล การสอบกลางภาคและปลายภาคตามที่กำหนดไว้	4.75	0.48	มากที่สุด
3. อาจารย์แจ้งผลการสอบให้นิสิตทราบหลังการสอบ	4.58	0.77	มากที่สุด
4. อาจารย์มีความเป็นธรรมในการให้คะแนน	4.71	0.65	มากที่สุด

4.4 ด้านความคิดเห็นและข้อเสนอแนะของนิสิตต่อวิชา 01356221 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น

สำหรับผลการวิเคราะห์ข้อเสนอแนะของนิสิตผู้ตอบแบบสอบถามซึ่งเป็นลักษณะคำถามปลายเปิด ผู้วิจัยได้ใช้การวิเคราะห์เนื้อหาในด้านต่าง ๆ กล่าวคือ ด้านการสอนและเทคนิคการสอน พบความเห็นจากนิสิตว่าอาจารย์มีเทคนิคการสอนดี น่าสนใจ การอธิบายเข้าใจง่าย มีการเรียงลำดับการสอนมาอย่างดี มีการสอดแทรกความรู้เพิ่มเติมจากเนื้อหา เช่น เนื้อหาที่เกี่ยวข้องกับวัฒนธรรมฝรั่งเศส มีรูปแบบของบทความที่หลากหลาย และตัวอย่างของบทความเพื่อความเข้าใจของนิสิตที่ง่ายขึ้น มีการใช้ภาพประกอบทำให้ชัดเจน และเห็นชัดในปัจจุบัน แต่อาจจะมีการสอนเร็วในบางครั้ง นิสิตอยากให้ใช้บทเรียนที่ทันสมัยขึ้น และจากการใช้เอกสารที่เป็นชาวต่างชาติทำให้นิสิตเห็นภาพยังไม่ชัดเจน อยากให้เพิ่มเทคนิคการอ่าน อยากให้มีการออกไปนำเสนอแบ่งปันข้อมูลกับเพื่อนมากกว่านี้

ด้านบุคลิกลักษณะของอาจารย์ พบความเห็นที่อาจารย์มีบุคลิกที่ดีและการแต่งกายที่เหมาะสม สามารถเป็นตัวอย่างที่ดีแก่นิสิต อาจารย์พูดสุภาพ ไพเราะ ใช้คำเสียงและจังหวะการพูดในการสอนดี ทำให้น่าฟังและไม่น่าเบื่อ ใจเย็นและสามารถควบคุมอารมณ์ได้ดีมาก บุคลิกของอาจารย์ดูแล้วนิสิตสามารถเข้าถึงได้ง่าย

ด้านสื่อประกอบการสอน จากข้อคิดเห็นของนิสิตพบว่าอาจารย์มีการใช้สื่อการสอนหลายรูปแบบ เช่น เนื้อหาจากหนังสือ จากอินเทอร์เน็ต การใช้โปรแกรมไมโครซอฟท์พาวเวอร์พอยต์ เป็นการสอนที่ดีมาก ทั้งนี้ นิสิตได้มีข้อคิดเห็นอยากให้มีเนื้อหาที่ทันสมัย เช่น สื่อโฆษณาหรือสื่อบันเทิงใหม่ ๆ เพื่อให้มีความน่าสนใจมากขึ้น โดยจากบทความของกรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ (2539) ได้กล่าวว่าสื่อการสอนควรมีความหลากหลาย น่าสนใจ ซึ่งจะช่วยให้ผู้เรียนสามารถพัฒนาการเรียนรู้ภาษาได้อย่างรวดเร็ว

ด้านการวัดผลและประเมินผล ผู้ตอบแบบสอบถามมีความเห็นว่า ข้อสอบกับเนื้อหาที่อาจารย์สอนมีความสอดคล้องกันดี มีการให้ทำแบบฝึกหัด มีการระบุตารางสอบล่วงหน้า หลังจากการตรวจข้อสอบมีการแจ้งให้นักเรียนเห็นจุดผิดพลาดของตัวเองเพื่อการปรับปรุง ซึ่งนิสิตอยากทราบคะแนนสอบเร็วกว่านี้ ซึ่งการประเมิน

ผลจะช่วยให้ทั้งนิสิตและอาจารย์ได้ทราบถึงข้อควรปรับปรุงเพื่อช่วยในการพัฒนาการเรียนการสอนต่อไป

ด้านปัญหาและอุปสรรคในการเรียนและแนวทางแก้ไขของนิสิต ผู้ตอบแบบสอบถามที่ได้ให้ความเห็นเกี่ยวกับปัญหาและอุปสรรคในการเรียนได้กล่าวถึงประเด็นเรื่องคำศัพท์บางคำ หรือสำนวนบางประเภทยังไม่เข้าใจ การอ่านยังไม่คล่อง มีพื้นฐานด้านไวยากรณ์น้อย ซึ่งแนวทางการแก้ไขของนิสิตคือ มีการทบทวนหลังเลิกเรียน และก่อนเข้าชั้นเรียน การศึกษาค้นคว้าเพิ่มเติมจากอินเทอร์เน็ต การสอบถามอาจารย์ผู้สอน การดูวิดีโอภาษาฝรั่งเศส การท่องศัพท์เพิ่มเติม ฝึกอ่านมากขึ้น

ด้านประโยชน์ที่ได้จากการเรียนวิชานี้ นิสิตผู้ตอบแบบสอบถามได้กล่าวถึงประโยชน์ที่ได้จากการเรียนวิชาการอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้นในหลากหลายมุมมอง ได้แก่ มีทักษะการอ่านจับใจความได้ดียิ่งขึ้น เรียนรู้คำศัพท์มากขึ้น ได้ทักษะพื้นฐานที่จะนำไปใช้ในวิชาการแปล สามารถอ่านสื่อในรูปแบบต่าง ๆ ได้ดียิ่งขึ้น สามารถนำไปใช้ในชีวิตประจำวัน ได้เรียนรู้วัฒนธรรมของประเทศฝรั่งเศส ทำให้รู้ทางที่ตนเองชอบและถนัด

5. สรุปและอภิปรายผล

ในงานวิจัยชิ้นนี้ ผู้วิจัยได้เห็นความสำคัญของการปรับปรุงการจัดการเรียนการสอนเพื่อเพิ่มทักษะด้านภาษาให้สอดคล้องกับทักษะที่จำเป็นและความต้องการทางอุตสาหกรรมแรงงานสำหรับศตวรรษที่ 21 โดยลำดับแรกจำเป็นต้องทำการศึกษาสภาพปัญหาการจัดการเรียนการสอนรายวิชา 01356221 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น เพื่อให้ทราบถึงสภาพปัญหา และความพึงพอใจต่อการจัดการเรียนการสอนเพื่อเป็นจุดตั้งต้นในการนำเสนอแนวทางการปรับปรุงการจัดการเรียนการสอนรายวิชา 01356221 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้นต่อไปนั้น จากผลการวิจัยสามารถอภิปรายผลได้ในประเด็นต่าง ๆ ภาพรวมจากผลการศึกษาการจัดการเรียนการสอนระดับการปฏิบัติในด้านต่าง ๆ อยู่ในเกณฑ์มากและมากที่สุด ระดับปัญหาอยู่ในระดับน้อยและน้อยที่สุด และระดับความพึงพอใจอยู่ในเกณฑ์มากและมากที่สุด ด้านบุคลิกลักษณะของอาจารย์ผู้ตอบแบบสอบถามให้ความเห็นว่าอาจารย์มีบุคลิกที่ดี ซึ่งความคิดเห็นด้านบุคลิก ลักษณะของอาจารย์นั้นสอดคล้องกับทัศนีย์ สัตยมาศ (2547) ซึ่งกล่าวถึงบุคลิกลักษณะของผู้สอนที่ดีมีความสำคัญต่อการเรียนการสอน โดยจะส่งเสริมให้บรรยากาศในการเรียนการสอนดีมีประสิทธิภาพด้วย นิสิตมองเห็นอาจารย์เป็นแบบอย่างทางด้านบุคลิภาพ

ด้านสื่อประกอบการสอน ผู้สอนได้ใช้สื่อการสอนที่หลากหลาย เช่น Lire-Balayage, repérage, formulation d'hypothèses (Cavalli, 2000) ซึ่งเป็นหนังสือหลักที่ใช้ในการเรียนการสอนในรายวิชานี้ บทความจากข่าวโฆษณา หนังสือพิมพ์ เอกสารอิเล็กทรอนิกส์ หรือเอกสารที่ใช้ในการทำงาน เช่น จดหมายสมัครงาน ทำให้ให้นิสิตได้เรียนรู้การอ่านหลากหลายรูปแบบ ซึ่งสื่อประกอบการสอนนั้นสอดคล้องกับจุดมุ่งหมายของการอ่าน 4 ข้อ ของกระทรวงศึกษาธิการ (กระทรวงศึกษาธิการ, 2546, น. 9) ได้แก่ การอ่านเพื่อความรู้ การอ่านเพื่อความบันเทิง การอ่านเพื่อทราบข่าวสารความคิด และการอ่านเพื่อจุดประสงค์เฉพาะทางแต่ละครั้ง นอกจากนี้สื่อประกอบการสอนที่ใช้ยังเป็นสื่อการสอนที่ใช้ในชีวิตประจำวันจริง (Authentic Manual) ซึ่งสอดคล้องกับ Brown (1994) และ Payne (1997) อ้างถึงใน สิริจิตต์ เดชอมรชัย (2560, น. 18) ว่าสื่อการสอนควรเอามาจากชีวิตจริง ผู้สอนได้มอบหมายงานที่บูรณาการทักษะทางภาษาในด้านต่าง ๆ นอกจากการอ่าน เช่น การให้ผู้เรียนเขียนจดหมายสมัครงาน ซึ่งผลงานยังสามารถนำไปใช้ให้เกิดประโยชน์ได้จริง จากข้อคิดเห็นพบว่านิสิตมีความพึงพอใจกับแนวทางนี้ และเห็นว่างานที่ได้รับมอบหมายเป็นประโยชน์ สามารถนำไปใช้ในชีวิตประจำวันได้จริง นอกจากนี้ยังอยากให้มีสื่อประกอบการสอนประเภทนี้มากขึ้นไปอีก จากแนวทางที่กล่าวว่าครูในศตวรรษที่ 21 นั้น จะต้องเปลี่ยนแปลงบทบาทของผู้สอนมาเป็นผู้อำนวยความสะดวก (Facilitator) หรือผู้แนะแนวทาง (Guide/Coach) ประกอบกับจาก

ความเห็นของนิสิตพบว่า นิสิตมีความสนใจในการศึกษาหาความรู้ด้วยตนเองหากเกิดปัญหาในการเรียน ครูจึงต้องพร้อมที่จะปรับตัวโดยใช้วิธีการแนะนำแหล่งความรู้เพิ่มเติมเพื่อส่งเสริมให้นิสิตค้นคว้าด้วยตัวเอง การแนะนำแหล่งการอ่านที่นอกเหนือจากหนังสือ ได้แก่ สื่ออิเล็กทรอนิกส์ เป็นการส่งเสริมให้นิสิตมีช่องทางในการอ่านเพิ่มมากขึ้น โดยจากสถิติการอ่านของประชากรไทย โดยสำนักงานสถิติแห่งชาติปี 2558 พบว่า กลุ่มเยาวชนใช้เวลาในการอ่านมากขึ้น โดยมีสัดส่วนของการอ่านข้อความจากสื่อออนไลน์มากขึ้น (สำนักงานสถิติแห่งชาติ, 2558, น. 7) ผู้สอนอาจใช้วิธีการส่งเสริมให้ผู้เรียนค้นคว้าความรู้เพิ่มเติมจากสื่อออนไลน์มากยิ่งขึ้น ซึ่งเป็นวิธีการที่กลุ่มเยาวชนมีความสนใจและถนัดอยู่แล้ว

จากการศึกษาแนวทางการจัดการเรียนการสอนในศตวรรษที่ 21 และการศึกษารวบรวมข้อมูลจากกลุ่มผู้เรียน ทำให้ผู้วิจัยได้ทราบถึงสภาพปัญหา และระดับความพึงพอใจในการจัดการเรียนการสอนรายวิชา 01356221 การอ่านภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น ซึ่งผู้วิจัยจะสามารถนำผลวิจัยมากำหนดแนวทางการพัฒนาปรับปรุงหลักสูตรให้ดียิ่งขึ้นตลอดจนนำผลวิจัยมาพัฒนาต่อยอดงานวิจัยในหลักสูตรเรื่องอื่น ๆ ต่อไป



เอกสารอ้างอิง/Références bibliographiques

- กรมวิชาการ. (2539). *คู่มือการสร้างเครื่องมือวัดภาคปฏิบัติภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษา*. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว.
- กรมวิชาการ. (2539). *หลักสูตรภาษาอังกฤษ พุทธศักราช 2539*. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์คุรุสภา กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ.
- กรมวิชาการ, กระทรวงศึกษาธิการ. (2546). *หลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2542*. กรุงเทพฯ: องค์การรับส่งสินค้าและพัสดุภัณฑ์.
- ดิเรก วรณเศียร. (2559). MACRO model: รูปแบบการจัดการเรียนรู้สำหรับศตวรรษที่ 21. สืบค้นเมื่อ 29/9/2561 จาก http://regis.dusit.ac.th/images/news/1421308421_MACRO รูปแบบการสอนสำหรับศตวรรษที่ 21.pdf.
- ทัศนีย์ สัตยมาศ. (2547). *การศึกษาสภาพปัญหาการจัดการเรียนการสอนวิชาภาษาอังกฤษ ช่วงชั้นที่ 3 ของโรงเรียนระยองวิทยาคม จังหวัดระยอง (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต)*. มหาวิทยาลัยบูรพา, ชลบุรี.
- ประวิทย์ เลิศวัฒน์กุล. (2560). การเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสของมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์สู่ศตวรรษที่ 21. *วารสารสมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์*, 40(133), 74-82.
- สิริจิตต์ เดชอมรชัย. (2560). กิจกรรมการเรียนรู้เชิงรุกสำหรับผู้เรียนภาษาฝรั่งเศสระดับเริ่มต้น. *วารสารสมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์*, 40(134), 16-27.

- สำนักงานสถิติแห่งชาติ. (2558). *การสำรวจการอ่านของประชากร พ.ศ. 2558*. กรุงเทพฯ: สำนักสถิติพยากรณ์สำนักงานสถิติแห่งชาติ.
- อัญชลี จันท์เสม และคณะ. (2559). ทักษะในศตวรรษที่ 21 กับการจัดการศึกษาภาษาต่างประเทศ: จากนโยบายถึงผู้สอน. *วารสารบรรณศาสตร์ มศว*, 9(2), 114–123.
- Brown, H.D. (1994). *Teaching by principles. An interactive approach to language pedagogy*. Englewood Cliffs: Prentice Hall Regents.
- Cavalli, M. (2000). *Lire – Balayage, repérage, formulation d'hypothèses*. Hachette Livre Français langue étrangère.
- Hunkins, F. P., & Ornstein, A. C. (2016). *Curriculum: Foundations, principles, and issues*. Seattle: Pearson Education.
- Kramer, P. A. (2003). The ABC's of professionalism. *Kappa Delta Pi Record*, 40(1), 22–25.
- Lapp, D. (1968). *Teaching Student to Read*. New York: The Macmillan Company.
- Patterson, J. A. (2015). *21st century learning initiatives as a manifestation of neoliberalism*. In *Neoliberalizing Educational Reform* (pp. 213–237). SensePublishers, Rotterdam.
- Partnership for 21st Century Skills. (2015). *Framework definitions*. Available online at: http://www.p21.org/storage/documents/docs/P21_Framework_Definitions_New_Logo_2015.pdf, accessed 3 October 2018.
- Payne, D.A. (1997). *Applied educational assessment*. Belmont, CA: Wadsworth Publishing.
- Richards, J. C. (1998). *Beyond training: Perspectives on language teacher education*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Shulman, L. (1987). Knowledge and teaching: Foundations of the new reform. *Harvard educational review*, 57(1), 1–23.
- Trilling, B. and Fadel, C. (2009). *Learning and innovation skills, 21st century skills learning for life in our times*. San Francisco: Jossey-Bass.
- World Economic Forum. (2016). *New vision for education: Fostering social and emotional learning through technology*. Geneva: World Economic Forum.